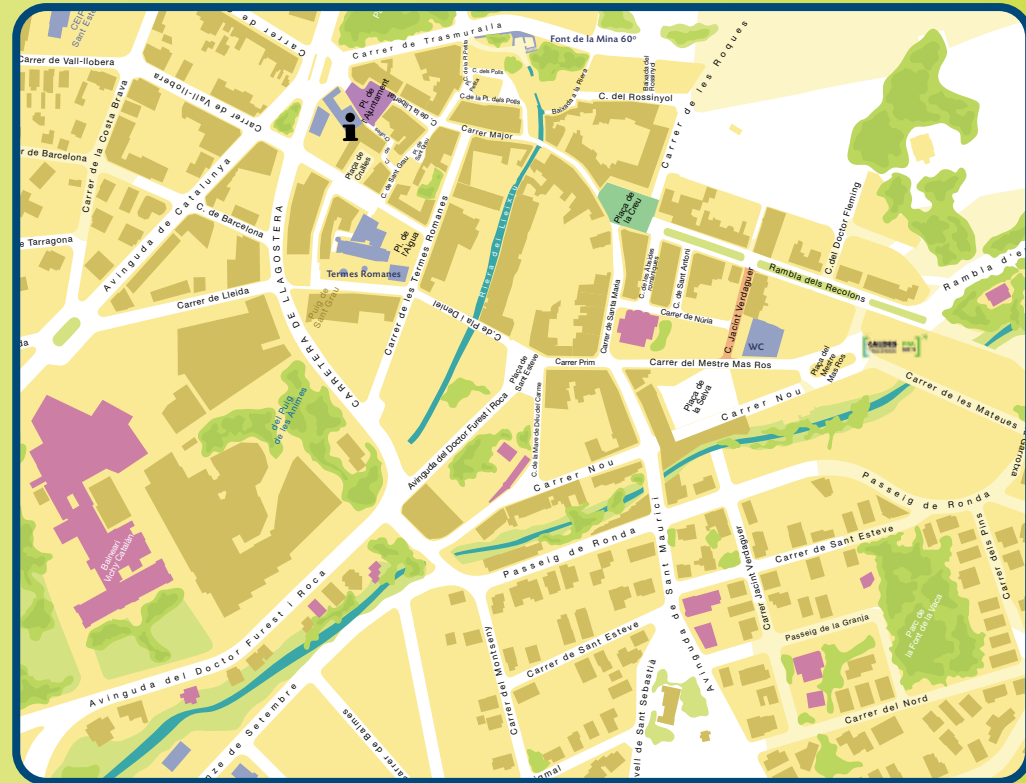


## PLÀNOL DE SITUACIÓ:



### INFORMACIÓ DE CONTACTE:

Oficina de Turisme  
**Tel.:** 972 48 01 03  
 turisme@caldesdemalavella.cat

www.visitcaldes.cat  
 @Turisme\_Caldes  
 Turisme Caldes de Malavella

### HO ORGANITZA:



## Menús de la Fira de l'Aigua

### RESTAURANT CA LA MANELA

Carrer Prim, 13 - **Tel.** 972 47 00 19

#### - Entrants -

Crema de carbassa amb brou de verdura de la Font de la Mina  
 Cassoleta de mongetes amb cloïsses amb aigua dels bullidors  
 Cigrons bullits amb aigua de Vichy amb bacallà i espinacs

#### - Segons -

Galta amb reducció de ratafia i d'aigua de San Narciso  
 Bacallà al forn amb fumet d'aigua de la vaca  
 Melòs de vedella amb crema de xampinyons de la Font dels Bullidors

#### - Postres -

Crema Manela

Aigua i vi

**PREU:** 17,00€ per persona (IVA inclòs)

### HOSTAL ESTEBA RESTAURANT

Carrer Francesc Macià, 2 - **Tel.** 972 47 00 55

#### - Entrants -

Assortit de verdures a la brasa amb salsa de romesco casolana  
 \* Crema de cigrons a la marinera amb musclos, cloïsses i gambetes  
 \* Amanida de fesolets tendres del nostre hort amb botifarra de perol  
 esparracada  
 Caneló de peix amb beixamel de marisc

#### - Segons -

Mitjana de vedella al gust (5 pebres, rocafort o a la brasa)  
 \* Peus de porc guisats amb cargols  
 Sèpia a la planxa amb oli d'all i julivert  
 \* Calamars a la romana amb verdures saltades

#### - Postres -

Gelat de torró amb licor de ratafia  
 Suc de taronja natural amb gelat de vainilla  
 Mel i mató  
 \* Galetes termals, confitura de fonoll i gelat de iogurt grec

\* Plats de la cuina termal

Beguda inclosa en el menú (aigua mineral + vi de la casa o copa de cervesa)

Cafè, tallat, cigaló o infusions

**PREU:** 20,00 € per persona (IVA inclòs)

### RESTAURANT CAN PIU

Ctra. Nil, km. 705 - **Tel.** 972 47 87 61

#### - Entrants -

Carpaccio de tomàquet i tonyina  
 Espàrrecs verds a la brasa  
 Amanida del xef  
 Remenat de patates Can Piu  
 Canelons gratinats

#### - Segons -

Pollastre amb escamarlans  
 Lluç a l'aroma de romaní  
 Secret de porc a la brasa  
 Plat del dia

Suplement cargols a la llaura: 4,00 €  
 Suplement entrecot a la brasa amb guarnició: 2,50 €

Pa, postres i beguda inclòs

**PREU:** 18,50 € per persona (IVA inclòs)

### RESTAURANT QUIMERA

Membre de l'Associació de comerç i serveis de Caldes de Malavella  
 Hotel Melià Golf Vichy Catalan  
 Ctra. N-II, km 701 - **Tel.** 972 18 10 20

#### - Entrants -

Amanida d'enciams silvestres amb tomàquet raff, pernil ibèric, taronja,  
 espàrrecs verds i vinagreta de mel amb poma àcida

#### - Segons -

Jarret de vedella a baixa temperatura amb suc de rostit, cebetes  
 confitades i emulsió de salsafins

#### - Postres -

Maduixes marinades amb suc de llimona i menta amb escuma de iogurt  
 grec

Celler de la casa i aigües Vichy Catalan

**PREU:** 37,00€ per persona (IVA inclòs)

### BALNEARI PRATS RESTAURANT

Membre de l'Associació de comerç i serveis de Caldes de Malavella  
 Hotel-Balneari Prats  
 Plaça Sant Esteve, 7 - **Tel.** 972 47 00 51

#### - Entrants -

Amanida amb salmó marinat a l'anet i formatge feta amb oli d'orenga  
 Raviolis farcits de gambes i ous de reig amb crema d'alls tendres i  
 cibulet

#### - Segons -

Melòs de vedella amb ceps al vi negre  
 Enfilat de bacallà en tempura amb el seu suc de pebrots rostits

Postres de la casa a escollir de l'assortiment de postres

Pa, aigua mineral i vi inclòs

**PREU:** 25,00€ per persona (IVA inclòs)

### RESTAURANT DELICIOS

Membre de l'Associació de comerç i serveis de Caldes de Malavella  
 Hotel-Balneari Vichy Catalan  
 Avda. Dr. Furest, 32 - **Tel.** 972 47 00 00

#### - Entrants -

Tempura de verdures al Vichy Catalan amb reducció de taronja i  
 maionesa de gingebre  
 Canelons casolans del rostit de casa amb beixamel i gratinats amb  
 Idiazábal  
 Coca de pa de vidre amb verdures, confitura de tomàquet i formatge  
 de cabra fos

#### - Segons -

Suprema de lluç del nord a la Donostia amb patates panadera  
 Fricandó de vedella de Girona amb bolets  
 Magret d'anec de l'Empordà amb fruits vermells

#### - Postres -

Banda de pasta de full amb crema i fruites de temporada  
 Iogurt natural de la comarca amb reducció de gerds i dauets de pinya  
 saltada al caramel  
 Crema catalana casolana

Pa, aigua i copa de vi inclòs.

**PREU:** 19,00€ per persona (IVA inclòs)

### CAFETERIA RESTAURANT RIERA "CAL NAP"

Carrer Santa Maria, 30 - **Tel.** 972 47 00 79

#### MENÚ DEGUSTACIÓ

(Només amb reserva prèvia. S'accepten reserves fins un dia abans de la  
 Fira de l'Aigua. Només taules completes)

Copa de cava de benvinguda

#### - Aperitius -

Coca de pa de vidre amb tomàquet a la catalana amb pernil d'aglà  
 Torradeta de foie amb codony i toc de reducció de Ratafia

#### - PICA-PICA Plats entrants -

"Xarrup" de crema de carbassa amb toc de safra  
 Bunyols cremosos de bacallà amb toc de tomàquet i pinyons  
 Canelons de peus de porc amb poma escalivada banyats amb crema de ceps  
 Cremós de risotto de verdures amb pols de parmesà  
 Cullereta de "caprice" de salmó amb escabetch de maduixa

#### - PICA-PICA Plats principals -

Dau de bacallà cuit a baixa temperatura amb punta de romesco casolà  
 Degustació de jarret vedella amb la seva salsa  
 Mostra de filet de vedella de Girona a la brasa

#### - Pica pica de Postres -

Quadrat de mousse de Llimona amb taronja amarga  
 Tiramisú  
 Pastisset de crema catalana amb taronja i xocolata

**PREU:** 45,00€ per persona (IVA inclòs)  
 (no s'inclou vins ni begudes)

#### MENÚ DE DIUMENGE DE LA FIRA DE L'AIGUA

No és necessari reservar  
**PREU:** 20,00€ per persona (IVA inclòs)

### RESTAURANT CA L'OLLER

Veïnat de les Mateues, 1 - **Tel.** 972 47 02 57

#### - Entrants -

Amanides  
 Embotits  
 Calamars a la romana

#### - Segons -

Rostit  
 Brassons  
 Sèpia amb mandonguilles  
 Verdura (patata i mongeta)  
 Carn a la brasa

Pollastre a l'ast (només disponible per sopar)  
 Espatlla de xai a l'ast (només disponible per sopar)

#### - Postres -

Gelats i postres de la casa

Vi, aigua i cafè

**PREU:** 18,00€ per persona (IVA inclòs)

# 10<sup>a</sup> Fira de l'Aigua

## Caldes de Malavella

### 5 D'OCTUBRE



Ludoteques d'aigua i bombolles de sabó gegants · Presentació de tractaments d'autor de balnearis · Grans menús als restaurants · Pep Bou · Concurs de menjadors de calamars a la romana i de bevedors d'aigua amb gas · Taller-tast de ratafia i gintònics amb aigua tònica de Caldes · Parades d'artesanía i alimentació · Xerrades sobre el benestar

## DIVENDRES 3 D'OCOTBRE DE 2014

### APLEC DE SANT GRAU

Sardanes, tast de vi novell, sopar-botifarrada popular i ball.

Barri de Sant Grau.

Se'n repartirà programa a part.

## DISSABTE 4 D'OCOTBRE DE 2014

### TROBADA GEGANTERA

Plantada d'onze colles i posterior cercavila per diferents carrers del poble fins arribar a la Plaça Amical de Mathausen.

Hora: **16h30**.

Lloc: Jardins de Sant Grau.

Se'n repartirà programa a part.

### - VESPRADA DE CULTURA EFERVESCENT -

### Inauguració de la 5ª MOSTRA D'ART DEL COL·LECTIU D'ARTISTES CALDENS "3 DE CALDES"

Ambientació musical a càrrec de **PAUK i Lara Jaruchik** amb el projecte audiovisual **"SENTIR L'AIGUA"**.

Se servirà un petit refrigeri i cava.

Hora: **19h00**.

Lloc: Casino municipal.

### PEP BOU "LA PELL DE L'AIGUA"

Pep Bou, somniador d'impossibilitats i improbabilitats, porta més de vint anys de carrera professional encantant tot tipus de públic amb les bombolles de sabó. "La Pell de l'Aigua" és una selecció dels seus millors números adaptats a la Fira de l'Aigua de Caldes de Malavella.

Preu: 5 €

Hora: **22h00**.

Lloc: Teatre Municipal.

## DIUMENGE 5 D'OCOTBRE DE 2014

### - DURANT TOT EL DIA, DES DE LES 10h -

### 14ª FIRA D'ARTESANIA I EL BENESTAR I FIRA D'ENTITATS "LA BALNEOTERÀPIA I EL BENESTAR A LA VILA DE LES AIGÜES"

Fira dedicada al benestar: sabons, ungüents, productes naturals, massatges, perfums, temàtica spa... També hi trobareu parades d'alimentació i artesanía.

Amb presència dels establiments BALNEARI VICHY CATALAN, BALNEARI PRATS, HOTEL MELIÀ GOLF VICHY CATALAN, que faran demostracions i presentacions dels seus serveis més rellevants.

Amb presència de les aigües de Caldes: MALAVELLA, VICHY i SAN NARCISO.

I també d'empreses caldenques dedicades al culte al cos, al benestar, a la dietètica i a les teràpies naturals.

AMB IMPORTANTS SORTEJOS I DEMOSTRACIÓ DE TALLERS ARTESANS.

Lloc: Rambla Recolons, Plaça del Mestre Mas i Ros, Carrer Jacint Verdaguer.

### VISITES GUIADES ALS BALNEARIS

Els balnearis caldens, Prats i Vichy, obren les seves portes als visitants de la Fira. Per a reserves i confirmació

d'horaris de les visites truqueu als establiments: Balneari Prats 972 47 00 51 i Balneari Vichy 972 47 00 00.

### GRAN LUDOTECA D'AIGUA, INFLABLES I TALLERS

Curses de cavalls d'aigua amb estructures reciclades, jocs gegants per a petits i grans, inflables, piscina de vaixells,

estructures musicals aquàtiques, pista de mini tennis...

Tallers de construcció de vaixells i pintacares.

Lloc: Plaça de la Selva.

### "LA BOMBA, BOMBOLLES GEGANTS"

Espai on els nens i els adults que s'hi atreixin podran fer al llarg de tot el dia bombolles gegants de sabó.

Lloc: Plaça de l'Església.

### CALDES FM, la ràdio en directe

Lloc: Plaça del Mestre Mas i Ros.

### CONCENTRACIÓ DE COTXES CLÀSSICS

Lloc: Rambla d'en Ruffí.

### - ACTIVITATS PER HORES -

### MERCAT ECOLÒGIC I FIRA MERCAT DELS DIUMENGES

El Mercat Ecològic és una aposta més per dinamitzar el sector agroecològic de la comarca impulsat per Caldes juntament amb la Fundació Emys. Compta amb la presència de productors ecològics de km0 amb verdura, fruita, pa, llegums, pasta seca i formatges, entre d'altres.

Se celebra amb la tradicional fira-mercat dels diumenges.

Hora: **08h00 – 14h00**

Lloc: Plaça de l'Ajuntament

### CAMINADA POPULAR FINS AL POU DE GLAÇ

Vine a descobrir el patrimoni natural i històric de Caldes. Itinerari d'uns 75 min., de dificultat fàcil (3,5km). Apte per a tota la família.

Hora: **08h45**

Lloc: Plaça de l'Església

### RAL-LI FOTOGRÀFIC

Hora: **09h00** (inscripcions fins a les 11h).

Lloc de sortida: Casino Municipal.

Se'n repartirà programa a part.

### VISITA GUIADA

Visita tradicional dels diumenges amb tast d'aigua termal.

Visita excepcionalment GRATUÏTA. S'oferirà un got commemoratiu **"Malavella't. Caldes, vila termal"**.

(Atenció: s'avança l'hora habitual de les 11h a les 10h)

Hora: **10h00**.

Lloc: Oficina de Turisme.

Guiatge a càrrec de CRA, Centre de Recerques Arqueològiques de Caldes de Malavella.

### PRESENTACIÓ MASSATGE D'AUTOR: CURATIVE SECRETS TRACTAMENTS AMB "ÀNIMA", TRACTAMENTS CURATIUS

**Les últimes tendències del Balneari Prats:** original tractament corporal inspirat en el poder curatiu de les aigües termals de Caldes de Malavella. Bombolles sanejadores embotellades des del 1870 per aigua San Narciso que fan homenatge a les llegendes ancestrals de Caldes i a la memòria històrica del Prats.

Hora: **11h00**.

Lloc: Carpa "L'aula de l'aigua" a la Plaça del Mestre Mas i Ros.

Ho organitza: Balneari Prats i Aigua San Narciso.

### XOCOLATADA POPULAR I ACTE PROTOCOLARI D'INAUGURACIÓ DE LA FIRA

Agermanament d'aigües amb MONDARIZ (Galícia).

Hora: **11h30**.

Lloc: Plaça de la Creu.

Amb la gentilesa del Concello de Mondariz i la col·laboració de la Llar d'Avis de la Casa Rosa.

### AUDICIÓ DE SARDANES amb la Coblà Contemporània amb repertori de SARDAXOU

Hora: **12h00**.

Lloc: Plaça de la Creu.

Ho organitza: Agrupació de Sardanistes de Caldes.

### XERRADA SOBRE L'EDUCACIÓ LLIURE

Què és i quines són les seves característiques principals. Impartida per Mireia Bou, pedagoga, una de les impulsores de l'Associació de famílies Abeona, associació que té com a principal tasca generar un espai comú per acompanyar el creixement, la relació i el desenvolupament emocional i cognitiu dels infants de 2 a 6 anys.

Hora: **12h00**.

Lloc: Carpa "L'aula de l'aigua i el benestar" a la Plaça del Mestre Mas i Ros.

Ho organitza: Associació Abeona.

### XERRADA "ETS EL QUE MENGES"

Sobre l'alimentació saludable i els productes ecològics.

Xerrada a càrrec de Núria Coll, periodista del programa Divendres de TV3, i directora del portal

www.etselquemenges.cat.

A la finalització **TASTET-VERMUT** de productes **ECO** de la Selva: patates xips, olives, suc i cervesa artesana Places limitades.

Hora: **12h30**.

Lloc: Carpa "L'aula de l'aigua i el benestar" a la Plaça del Mestre Mas i Ros.

Amb la col·laboració de la Fundació Emys.

### CONCURS DE RATAFIA I DE COQUES DE RATAFIA

Entrega de premis i tast de coques i ratafia. Per primer any, el concurs es complementa amb un taller-tast de ratafia.

Bases dels concursos a www.visitcaldes.cat.

A la finalització: **TALLER- TAST DE RATAFIA** a càrrec de la **COFRADIA DE LA RATAFIA**

Places limitades, inscripció prèvia.

Hora: **16h30**.

Lloc: Plaça del Mestre Mas i Ros.

### TALLER - TAST DE GINTÒNICS

Taller d'elaboració i tast de gintònics elaborats amb aigües tòniques fetes a Caldes de Malavella: BÒ i Vichy Catalán.

Places limitades, inscripció prèvia.

Hora: **17h00**.

Lloc: Carpa "L'aula de l'aigua i el benestar" a la Plaça del Mestre Mas i Ros.

### TARDA DE TRADICIONS

**TRADICIONAL BALL DE L'HEREU RIERA.** I reconeixement amb un obsequi a tots els balladors que han fet possible la recuperació d'aquest tradicional ball a Caldes.

### EXHIBICIÓ DELS BASTONERS DE SILS "EL CABIROL"

Hora: **18h00**.

Lloc: Plaça de la Creu.

### TALLER- TAST DE GINTÒNICS

Taller d'elaboració i tast de gintònics elaborats amb aigües tòniques fetes a Caldes de Malavella: BÒ i Vichy Catalan.

Places limitades, inscripció prèvia.

Hora: **18h30**.

Lloc: Carpa "L'aula de l'aigua i el benestar" a la Plaça del Mestre Mas i Ros.

### 7è. CONCURS DE BEVEDORS D'AIGUA AMB GAS I MENJADORS DE CALAMARS A LA ROMANA. Amb l'animació dels "Guies Ufissials"

Ho sabeu que els calamars a la romana fets amb aigua termal són exquisits? Veniu a menjar-los tan ràpid com pugueu i a fer-los baixar amb una ampolleta d'aigua amb gas. Els guanyadors s'emportaran premis per gentilesa del Restaurant-Hostal Esteba.

Bases del concurs a www.visitcaldes.cat.

Places limitades, inscripció prèvia.

Hora: **19h15**.

Lloc: Escenari de la Plaça del Mestre Mas i Ros.

Amb el suport del Restaurant-Hostal Esteba.